

SYLABUS

DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2020/21-2022/23

(skrajne daty)

Rok akademicki 2022/23

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Stylistyka wypowiedzi
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Humanistycznych
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Kolegium Nauk Humanistycznych
Kierunek studiów	Filologia angielska
Poziom studiów	I stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarna
Rok i semestr/y studiów	rok III, semestr 5
Rodzaj przedmiotu	kierunkowy do wyboru/ specjalność translatoryczna
Język wykładowy	Język polski
Koordinator	Dr Agnieszka Grząsko
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	Dr Agnieszka Grząsko

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
V		30							2

1.2. Sposób realizacji zajęć

X zajęcia w formie tradycyjnej

X zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)**2. WYMAGANIA WSTĘPNE**

Student/-ka zdobył wiedzę, umiejętności i kompetencje w zakresie: - znajomości stylów literackich zgodnie z wymogami minimum programowego dla szkoły średniej, - znajomość cech tekstu/hipertekstu na poziomie akademickim (zgodnie z planem studiów stacjonarnych 1 st.) - znajomości gatunków tekstów na poziomie akademickim (zgodnie z
--

planem studiów stacjonarnych 1 st.)

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Student/-ka zdobędzie wiedzę i praktyczne umiejętności potrzebne do wyznaczenia odmian stylowych istniejących w kulturze współczesnej wypowiedzi
C2	Student/-ka będzie doskonalić kompetencje nadawcze dzięki redagowaniu różnego typu tekstów z przeznaczeniem dla różnych celów współczesnej kultury.
C2	Student/-ka będzie doskonalić kompetencje społeczne dzięki wykorzystywaniu różnych rejestrów języka w komunikowaniu za pośrednictwem mediów.
C3	Student/-ka zdobędzie praktyczną umiejętność tworzenia różnych form gatunkowych wypowiedzi ustnych i pisanych.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
EK_01	Student/-ka zna cechy odmian stylowych języka i potrafi krytycznie analizować przykłady	K_Wo1 K_Wo4, K_Wo5
EK_02	Student/-ka posiada wiedzę i umiejętności w zakresie sposobów prowadzenia skutecznej i stosownej w doborze stylu komunikacji, posługując się przy tym zaawansowaną terminologią z zakresu przekładoznawstwa. Potrafi integrować wiedzę teoretyczną z umiejętnościami praktycznego jej zastosowania.	K_U01 K_U02, K_U03
EK_03	Student/-ka potrafi wykorzystywać różnorodne formy pracy (indywidualna, grupowa, z wykorzystaniem technik nowych technologii), mając świadomość realizacji celów społecznych.	K_U09 K_U10
EK_04	Absolwent jest gotów do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, w tym przestrzegania zasad etyki zawodowej, w szczególności w pracy tłumacza.	K_Ko6

3.3 Treści programowe

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
1. Przegląd najczęściej popełnianych błędów w języku polskim.
2. Analiza rynku tłumacza. Internetowe (i nie tylko) źródła pomocy.
3. Styl formalny i nieformalny. Przekształcenie i analiza tekstu.
4. Redagowanie tekstu, pisanie streszczeń.
5. Znaki korektorskie w pracy tłumacza.
6. Poprawność fleksyjna i słowotwórcza – odmiana nazw własnych.
7. Poprawność frazeologiczna.
8. Imiesłowowe równoważniki zdań.
9. Środki stylistyczne w tekstach użytkowych.
10. Vademecum tłumacza.
11. Poprawność interpunkcyjna.
12. Wypowiedź mówiona/na piśmie.
13. Analiza komunikacji w internecie.
14. Wypowiedź w ujęciu dyskursywnym (mimika, proksemika, dress code).

3.4 Metody dydaktyczne

- stylistyczna analiza tekstów
- dyskusja
- rozwiązywanie zadań w grupach

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	OBSERWACJA, PRACA PISEMNA	ĆWICZENIA
EK_02	OBSERWACJA, DYSKUSJA	ĆWICZENIA
EK_03	OBSERWACJA	ĆWICZENIA
EK_04	OBSERWACJA, DYSKUSJA	ĆWICZENIA

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

Warunkiem uzyskania zaliczenia z przedmiotu jest: - wywiązanie się z obecności na zajęciach dydaktycznych wynikającej z regulaminu studiów,
--

- aktywny udział w zajęciach,
 - praca na zaliczenie obejmująca treści poszczególnych jednostek zajęć.
- Ocena zaliczenia stanowić będzie wypadkową powyższych częściowych komponentów.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	30
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	5
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	25
SUMA GODZIN	60
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	2

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	brak
zasady i formy odbywania praktyk	brak

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:
Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce, red. K. Mosiołek-Kłosińska. Warszawa 2001.

Literatura uzupełniająca:
Przewodnik po stylistyce polskiej. Style współczesnej polszczyzny, red. E. Malinowska, J. Nocoń, U. Żydek-Bednarczuk. Kraków 2013.
 S. Grabias *Język w zachowaniach społecznych*, Lublin 1997.
 J. Bralczyk *Język na sprzedaż*, Warszawa 1996.
 I. Kamińska-Radomska *Moda jako przemijający element dress code'u w autoprezentacji*, [w:] *Dyskurs autopromocyjny dawniej i dziś*, t. 2, Katowice 2016, s. 43-52

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej

